



Policy, Government and Public Affairs
Chevron Corporation
P.O. Box 6078
San Ramon, CA 94583-0778
www.chevron.com

News Release

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

Destituido juez que emitió fallo por \$18,2 mil millones en contra de Chevron

El Consejo de la Judicatura del Ecuador determinó la complicidad del juez Zambrano en un escándalo por tráfico de drogas.

SAN RAMON, California - 08 de marzo de 2012 - Chevron Corp. (NYSE: CVX) renovó hoy su petición a las autoridades de Ecuador para que investiguen la abrumadora evidencia de fraude en el juicio de Lago Agrio, luego de que la agencia [Associated Press](#), y el diario *El Universo* del Ecuador revelaran que Nicolás Zambrano, el juez que dictó la sentencia por 18,2 millones de dólares contra Chevron, fuera destituido como magistrado por su complicidad en un nuevo capítulo de corrupción judicial y tráfico de drogas en el Ecuador.

Los medios de comunicación informaron que el Consejo de la Judicatura ha determinado que el juez Zambrano y el juez Leonardo Ordóñez, quienes presidieron el juicio de Lago Agrio, debían ser destituidos de sus cargos en la Corte Provincial de Sucumbíos, tras una investigación sobre denuncias de trato indulgente con traficantes de drogas en casos presididos por ellos. La investigación y las destituciones se dieron luego de una denuncia presentada por la Unidad de Lucha contra el Crimen Organizado (ULCO) de Ecuador.

"Chevron ha demostrado a través de documentos de los propios abogados de los demandantes, y tomas no utilizadas de un documental, que el fallo del juez Zambrano contra Chevron fue redactado por los abogados de los demandantes. La evidencia también muestra que los representantes de los demandantes sobornaron a por lo menos un funcionario de la corte, a través de depósitos en una cuenta bancaria secreta. Ahora parecería ser que la [corrupción](#) en la Corte de Sucumbíos ha sido mucho más amplia", dijo Hewitt Pate, vicepresidente y consejero general de Chevron. "Ya que estos jueces han sido destituidos de sus cargos, esperamos que otros se acerquen a presentar evidencias de las ilegalidades cometidas en esta Corte".

A través de procesos judiciales de descubrimiento de pruebas en cortes norteamericanas, Chevron obtuvo evidencia que los abogados de los demandantes y sus consultores asesoraron clandestinamente a la corte en la redacción de la sentencia contra Chevron. Gran parte de la sentencia repite textualmente información contenida en los documentos internos de los abogados de los demandantes, que nunca formaron parte del expediente, incluyendo cifras de la base de datos interna de los abogados de los demandantes, y hasta copiando errores y citas bibliográficas incongruentes.

En el Ecuador, la redacción de sentencias no por jueces, sino por abogados, no se ha dado únicamente en el caso de Chevron. Como el mundo ha presenciado, el diario *El Universo* sufrió un trato similar en un juicio igualmente politizado donde el fallo final supuestamente fue redactado por abogados del presidente Rafael Correa, el demandante en este caso. El manejo del juicio de *El Universo* fue, en palabras del [Washington Post](#): "Digno de una república bananera. Después de cuatro cambios de juez, un magistrado "temporal" se hizo cargo del caso, celebró una audiencia y, 33 horas después de su nombramiento,

emitió un fallo de 156 páginas. Una investigación independiente posterior determinó que él no lo escribió y que el autor probablemente fue el abogado del Sr. Correa".

Otras organizaciones independientes han señalado la marcada decadencia del sistema judicial ecuatoriano para administrar justicia con imparcialidad. A partir de la elección del presidente Correa, el Departamento de Estado de Estados Unidos ha informado sobre "la susceptibilidad de la judicatura a sobornos para obtener decisiones judiciales favorables y la resolución de procesos legales, así como de jueces que reparten los casos entre abogados externos quienes han redactado las sentencias judiciales y las han enviado a los jueces que presiden los distintos casos para su firma". Otras instituciones han llegado a conclusiones similares y determinan que Ecuador ocupa uno de los lugares más bajos entre todas las naciones en cuanto al "imperio de la ley".

Chevron es una de las principales compañías de energía integrada del mundo, con filiales que operan a nivel mundial. La compañía trabaja en prácticamente todas las facetas de la industria de la energía. Chevron explora, produce y transporta petróleo crudo y gas natural; refina, comercializa y distribuye combustibles para el transporte y lubricantes; fabrica y vende productos petroquímicos, genera energía y produce energía geotérmica; ofrece soluciones de eficiencia energética, y desarrolla los recursos energéticos del futuro, incluidos los biocombustibles. Chevron tiene su sede en San Ramón, California

Obtenga más información sobre Chevron en www.chevron.com/ecuador .

###

Contacto: James Craig, Asesor de comunicaciones para América Latina, Chevron Corp.
En Quito: +5939-946-3043, En EE.UU: +1-646-416-0191